

Ну, даже если и так, почему она выбрала именно эти кандзи?!

Ещё в средней школе, находясь "с невыгодной стороны", в драках двое на одного с моими старыми врагами, янки, я свылся со значением моего имени.

"Скажи что-нибудь, Сибуя Юри".

"Значит Харадзюку Фури, да?" [1]

Такую шутку я слышал уже пятьдесят тысяч раз. И это, между прочим, всего лишь за пятнадцать лет моей жизни.

Правильно, меня зовут Сибуя Юри 西村 (прибыльный). Не Юри 山 (богатая деревня), Юри 梨 (нежная груша) или Юри 里 (далёкий лазурит), а Сибуя Юри 西村 (прибыльный).

Моего брата, который на пять лет старше меня, зовут Сибуя Шоури.

Его имя пишется иероглифами 勝利 (победа) и произносится как Шоури (кажется, его можно ещё прочесть как Катсутоши, но так будет уже неправильно). [2]

На своём велосипеде я летел по окружённой густой и свежей майской листвой дороге из моей новой старшей школы – тогда-то всё это со мной и приключилось.

Я всегда стремился быть похожим на человека, которым восхищаюсь, вот почему в средней школе вступил в бейсбольный клуб. Но в старшей школе у меня появился новый пример для подражания, поэтому я и обсуждал со своим другом-велосипедистом, что возможно вступлю в клуб кендо. Минут через пять после того, как мы с ним отправились каждый в свою сторону, я в прекрасном расположении духа проезжал, лихо крутя педали, мимо тихого парка.

Располагался он совсем недалёко от моего дома, и именно там я наткнулся на сцену, которую проигнорировать просто не смог.

Сбор денег.

Называя так свои действия, на деле они занимались старым добрым грабежом. Но, как бы там ни было, двое сегодняшних бандитов и их жертва (разом все трое) ходили в ту же среднюю школу, что и я. Вместе с одним из них, очкариком, сейчас загнанным в угол и прижатом к задней стенке туалета, я учился во втором и третьем классах средней школы. Это Мурата Кен.

Всё в порядке, я ведь на велосипеде, буду вести себя так, будто ничего не заметил.

Мурата даже не узнает, что я был здесь. Мы же не друзья, да и на переменах разве что парой фраз перекинулись.

А если поступлю иначе, буду, наверное, выглядеть защитником справедливости. Хотя на меня же никто и не смотрит, благодарности ждать не приходится... Ох... Я медленно остановил велик.

Ой, это плохо... Наши с Муратой Кеном взгляды встретились.

"Что это вы там делаете, парни? Вы же ничем противозаконным не занимаетесь?"

Таким образом, я, Сибуя Юри, столкнулся лицом к лицу с двумя янки, и у меня снова появилась возможность услышать "Харадзюку Фури?!", хотя уже и без того пятьдесят тысяч

раз слышал. А поблагодарить за это нужно мои врождённые чувства гражданского долга и справедливости. Я всегда считал, что вымогательство – преступление, а двое на одного – это просто-напросто нечестно.

"Наверное, до тебя не допёрло, но мы всего-то "собираем деньги". Это ж вполне законно забрать из его кошелька несколько бумажек, не так ли?"

Дайте-ка мне карту и ткните, в какой стране мира такое законно.

Один из этих одетых в серо-синюю школьную форму старшеклассников, потерявших все национальные черты своей внешности: со светлыми волосами и цветными контактными линзами - пнул меня ногой в живот и грубо толкнул к кирпичной стене.

"Из-за того, что ты пришёл и сунул нос не в своё дело, наш маленький утёночек сбежал. Эй? Ты ж сынок банкира. Должен знать, как важны клиенты!"

Стоп, какого чёрта?! Мурата Кен, которого я собирался спасти, повернулся к нам спиной и теперь на полной скорости улепётывал подальше отсюда. И всё же я – молодец. Огляделся по сторонам в поисках подмоги, но в 4:30 вечера в этом парке нет никого, кроме младшеклашек.

"Ну и почему же ты решил его спасти? Вы, ребята, друзья? Или может ты тайно в него втюрился?"

"Заткнитесь! Просто Кен - это моё любимое имя. Тсутому и Кен занимают первые строки списка моих любимых имён".

Учителя, которым я в тайне восхищаюсь, обожаю и уважаю, зовут Тсутому, а моего любимого актёра из исторических драм - Мацудаира Кен.

"А? Любимые имена Сибуй Юри Харадзюку Фури?"

Они заржали. Отведя назад кулак, я ударил коленом, чтобы отплатить им той же монетой, и тогда янки-А схватил меня за волосы и втащил в тускло освещённый туалет.

"Эй, подождите-ка,... парни... Это же женская уборная! Тут и знак есть! Вы чё, слепые?"

"Оу, правда? Хм, что ж, ладно. Здесь по-любому больше кабинок, а нам надо соблюдать секретность".

"Ага, здесь их реально больше. Тайны же должны оставаться тайнами, да?" - в тон янки-А, оживлённо проговорил янки-Б, роясь в моей школьной сумке в поисках бумажника. Когда он дёрнул за синий шнурок сотового, мой мобильник вывалился и, стукнувшись о стену, зазвонил.

"Знаешь этот рингтон? Слышал его раньше?"

"Не. А вообще хер его знает, может и слышал... Не могу вспомнить где... Наверное, по телику. Или может он из исторической драмы?"

"Что за фигня? В наши дни кто-то ещё выбирает мелодию для рингтона из какой-то исторической драмы, кроме как из "Мито Коумона"? [3] А это... неужели ремень профессионального бейсболиста? Я не верю, Сибуй Юри. Что происходит?"

"Хватит! Да что вы вообще знаете о достоинствах бейсболиста?! Ах... Эй, ты..!"

Янки-Б вытащил из моего кошелька несколько банкнот. Парочку Соусеки-сенсеев. [4]

"Чё за херня? Ты реально сын банкира?! Или твой старикан - скупой скряга, который даже денег тебе не даёт? Я думал, наличности у тебя будет побольше. Сибуя-чан, ты меня разочаровал. С финансами у тебя совсем напряг".

"Работа моего отца ко мне не имеет никакого отношения!"

Не думаю, что должен говорить им об этом, но большая часть моих сбережений - монеты по пятьсот йен. Мне сдают довольно много мелочи, а из-за того что торговые автоматы её не принимают, копится она в мгновение ока.

"Твою ж мать, как раз когда я подумал, что мы заставим раскошелиться за Мурату другой банк, оказалось, что всё его финансовое состояние - эти две синие бумажки. [5] Здесь должно быть не меньше двадцати тысяч йен. Не меньше двадцати, слышал?!"

Хватка на моих волосах неожиданно усилилась. В женском туалете, который мы заняли, было три кабинки голубого цвета. Эти янки втащили меня в среднюю и сильным ударом в спину опустили на колени. Прямо перед моими глазами оказался довольно-таки необычный для паркового туалета унитаз известного западного бренда. [6]

"Эй, вы же не собираетесь... Опомнитесь, парни. Вы же не бандиты десятилетней давности, так что..."

"Кажется, твоя голова после сдачи экзамена в средней школе не работает, поэтому мы преподадим тебе урок на будущее, идёт?"

Не может быть! Они ведь не хотят окунуть меня в унитаз? Даже если в средней школе они были янки, на дворе-то 21 век! Разве такие издевательства уже не ретро?

"Если ты снова нам помешаешь, мы тебя убьём. И в следующий раз уже наверняка".

Мои страхи полностью оправдали себя - они наклонили мою голову над этим унитазом. А ретро-то похоже снова в моде.

Пытаясь приподнять голову, я изо всех сил напряг шею, но понял, что ничем не могу им помешать. У меня только секунд десять на то, чтобы подготовиться. Ну почему именно в унитаз?! Конечно, можно представить, что это, ну, бассейн, например. Когда мой подбородок коснулся воды, я рефлекторно попытался поднять его, но давление на затылок этого мне не позволило. Я сдался и глубоко вдохнул.

С тех пор, как туалеты были модернизированы, никто не спускал воду из унитаза со смывом. Если бы что-то подобное случилось, это было бы в Книге рекордов Гиннеса. Так что на самом деле, всего на 10 секунд, я закрываю глаза и задерживаю дыхание, меня сильно толкают внутрь, меня тянут с передней части головы...

А?!

(п.п.: унитаз, в котором оказался Юки, имеет автоматическую систему смывания. Поэтому у него есть "...10 секунд на подготовку...". Примечание для тех, кто не в теме, как я :))

Хотя эти унитазы и были модернизированы, в них всё равно ещё никого не засасывало. Если бы

что-нибудь такое случилось, это уже попало бы в Книгу рекордов Гиннеса. Иначе говоря, за те десять секунд, на которые я закрыл глаза и затаил дыхание, сколько бы они меня не толкали, и даже хотя что-то меня тянуло за голову... Что?!

Один из этих янки всё ещё старательно толкал мою голову вниз. Но и какая-то другая сила пыталась меня втянуть из центра чёрной дыры в унитазе! Это что шутка, да?! Насколько же мощными должны быть фирменные унитазы, чтобы такое проделывать? Я решил, что у них внутри пылесосы. Сил на сопротивление у меня не осталось и поэтому мою голову, плечи и спину довольно болезненно засосало в унитаз. И тогда я, Сибук Юри, выкрикнул то, что в тот момент больше всего меня волновало:

Неужели я первый?!

Первый человек, которого засосало в унитаз?!

"Пап".

"В чём дело, Юри?"

"Почему каждый раз, когда мы приходим в Диснейленд, ты водишь меня только на "Звёздный путь"?"

"Разве ты не любишь "Звёздный путь", Юри?"

"Нет, пап, он мне нравится! Но я уже запомнил всё, что говорит пилот-дроид. Сколько раз мы уже на нём катались?"

"Юри, это удивительно! Ты правда знаешь все слова пилота-дроида? Давай прокатимся на этом аттракционе ещё раз и проверим! Я абсолютно точно уверен, что это тебе пригодится, когда ты вырастешь".

И это, безусловно, пришлось кстати!

Спустя столько лет я благодарен отцу и цепляюсь за возвращающиеся ко мне туманные образы. Пускай он десять лет тому назад и не мог предсказать, что его сына смоят в унитазе, но десять поездок подряд на "Звёздном пути" в Токийском Диснейленде определённо принесли свои плоды.

Когда меня засосало во вращающийся поток, в этой чистой воде повторились все те же сцены, которые я видел в детстве. Выкрик дроида, всё меняется. Маленькие капельки света звёздочек удлинились, превращаясь в хвост, и затем вернулись в своё прежнее состояние. Моё тело тоже вытягивается и изменяется, а потом вновь приходит в норму...

Или нет... Ведь на самом деле то, что меня смыли в унитазе совершенно невозможно. Я неплохо вырос, да и телосложение у меня вполне среднее для ученика первого класса старшей школы.

С широко разведёнными руками и ногами, я валялся на пыльной земле. Как же давно я в последний раз видел не асфальтированную дорогу. И надо мной не было ничего кроме синего неба. Синее и безоблачное, похоже, совершенно незнакомое с такими понятиями как загрязнение воздуха и истощение озонового слоя. Наклонив голову, я увидел зелень по обеим сторонам дороги. Слева от меня расположился густой лес, а справа - раскинувшийся на склоне

луг с чьими-то домами и пастбищем. Здания, кажется, были каменными, а в отдалении с трудом можно было разглядеть каких-то животных. Коз... А может и овец.

Здесь я, наверное, оказался из-за тех хулиганов. Они засунули меня лицом в унитаз и запаниковали, когда я перестал шевелиться, тут же решив перетащить меня куда-нибудь, где никто не сможет найти.

Но где я? Этот пейзаж вряд-ли встретишь в современной Японии.

"Альпы?.." - пробормотал я, садясь.

Вспомнилась мне как раз девочка Хайди. Хотя я и не могу понять, как здесь очутился.

Моя мокрая школьная форма мерзко липла к телу. Если так подумать, то это, получается, вроде как вода из общественного туалета... Да, надо бы поменьше об этом думать. Вода - это просто вода, не более чем H₂O.

Молодая женщина шла по дороге с большой плетёной корзиной, которую она поддерживала снизу. Вдруг ноша выпала у неё из рук. С глухим звуком из корзины на дорогу высыпались фрукты, которые были гораздо крупнее обычных яблок.

"Простите..."

Я замолчал, так и недоговорив, а затем глубоко вдохнул. Она смотрела прямо на меня, а я на неё. И вот что пришло мне на ум.

Она одна из косплееров?

Слишком длинная юбка, которая волочится по земле. Старомодная косынка, завязанная под подбородком. Голубые глаза и тёмно-золотистые волосы... Иностранка что-ли? Но зачем иностранке переодеваться в длинное платье и фартук прямо как у "Хайди - девочки из Альп" и подниматься в гору с плетёной корзиной в руках? И почему она уронила свою корзинку и начала кричать, указывая на меня?

"Ох, эм, извините, мне очень жаль, если я напугал вас. Просто дело в том, что меня здесь оставили, но я совсем не хотел навредить вам или чем-то вас оскорбить..."

Её голос что, здесь сирену заменяет? Один за другим из сказочных каменных домиков выбегали люди и устремлялись вверх по склону. И мужчины, и женщины, и даже дети. Но они выглядели...

"И вы тоже косплееры?"

Нет, они точно не современные японцы. Очевидно же, что все эти люди иностранцы. Если посмотреть на нас, японцев, то от природы у нас не бывает ни светлых или каштановых волос, ни голубых глаз. Ямочки на подбородке у нас тоже нет - значит, они принадлежат к другой расе. Больше десятка людей, вооружённых лопатами, мотыгами и серпами, собрались вокруг нас. Женщина всё ещё кричала, а я, не понимая, что же здесь происходит, не решался даже пошевелиться.

"Подождите минутку, ну, пожалуйста, хотя бы чуть-чуть подождите! Меня просто здесь оставили. Эм, как же лучше выразиться, ну... бросили! Меня здесь бросили! Ах... Я понял! Я

всё понял... Наверное..."

В критической ситуации мои мозги и язык работают на полную. Дома, не похожие на японские, косплееры... Части этой головоломки соединились у меня в голове.

"Это же тематический парк, верно?!"

Моя версия казалась вполне логичной. Иностранная группа косплееров, дома в зарубежном стиле – похоже на один из тех тематических парков, которые так часто используют для съёмок двухчасовых драм.

"Ох, конечно... Какой же я дурак, раз не понял этого сразу. Меня оставили в тематическом парке. Но в таком случае, где именно? Вроде похоже на "Русскую деревню" в Ниигате. [8] Но даже если и угадал, не далековато ли от дома я оказался? Э... Да и что со всеми этими людьми из "Русской деревни"? Эй, стойте, почему вы бросаете в меня камнями и всякой дрянью? Ауч!"

Работники тематического парка должны бы знать о глупости японцев. Ну, и почему же тогда они кидаются камнями, пока я так отчаянно пытаюсь объясниться?! Даже если я и не купил входной билет, швырять в меня булыжники и таскать с собой сельскохозяйственные инструменты (которые они, судя по всему, не прочь пустить в дело как смертоносное оружие) – это уже немного чересчур.

"Эм, мой кошелёк недавно украли, поэтому я не заплатил за вход, но обязательно принесу деньги. Если кто-то одолжит мне телефон, тогда я уже сегодня..."

Сегодня?

Заслоняя руками голову от камней и грязи, я отступал от этих крестьян с гигантскими вилами, похожими на лопаты, которые они направляли в мою сторону. А ещё удивлялся тому, что напуганный чем-то ребёнок заревел, глядя на меня.

Бесконечное голубое небо? Но ведь когда я ввязался в драку с этими хулиганами, было около четырёх часов вечера. Неужели я пролежал без сознания около пятнадцати часов? И за столько времени меня никто не нашёл? Даже служба безопасности парка? И ещё, моя школьная форма до сих пор сырая, а ведь сейчас май. Что же со мной, чёрт возьми, произошло?

Моя голова так сильно потяжелела от вопросов, что её пришлось пригнуть к земле. И хотя эти люди кидали в меня камни без всякой на то причины, никто не спешил прийти мне на помощь.

Услышав вдруг сильный голос, скомандовавший что-то, я резко поднял голову. К моему огромному счастью, град из булыжников прекратился.

"Кт..."

Мой вопрос остался недосказанным, когда я увидел человека на лошади. Дизайн его одежды не сильно отличался от деревенских жителей, но качество явно было куда лучше. Он одним движением слез со своей лошади и подошёл ко мне в два шага.

Футбол. Этот человек определённо играет в американский футбол. Его накачанные грудь и руки идеально для этого подходят. Ослепительно-светлые волосы и бирюзово-голубые глаза, крупный, с небольшой горбинкой орлиный нос, совсем немного искривлённый влево и слегка расколотый подбородок – прообраз настоящего европейского мачо. Если бы где-нибудь здесь

были молодые японки, которым нравятся иностранцы, они бы уже в очередь выстроились, упрасывая его с ними сфотографироваться. Он настолько привлекателен, что более зрелые леди, наверняка, засовывали бы ему купюры в стринги. Его единственный недостаток - слишком большие треугольные ноздри, по сути, тоже типичные для европейцев.

Про себя я буду называть его «Денвер Бронкос», потому что это единственная знакомая мне команда Национальной футбольной лиги. Сказав пару слов этим людям, он опустил на колени, не сводя с меня взгляда.

"Воу, большое вам спасибо за то, что всех успокоили..."

Его огромные, как у бодибилдера руки, крепко схватили меня за голову.

С таким захватом он, наверное, мог бы сделать пас ярдов на 90. Или даже тачдаун. Но мою голову он не бросил (вроде как), зато с такой силой сжал пальцы, что я на несколько секунд потерял способность двигаться.

Когда не слишком сильная боль атаковала меня сразу в пяти точках, я невольно застонал в голос. Можно сказать, что произошло это по большей части из-за неожиданности. Наконец, мужчина убрал руку. Поток звуков хлынул мне в голову, причиняя боль, как будто в ухо попала вода.

Ветер, деревья, звуки животных, звучащие примерно так же, как крик ребенка, потом слова.

И вдруг эти люди заговорили на японском. Так они что, все знали мой родной язык?! Ну, конечно, они же приехали в Японию (наверное, и семьи свои с собой взяли), чтобы работать с туристами, а значит должны мастерски владеть разговорным японским. Если я прав, тогда почему говорили на русском(?) всё это время? Какие грубые люди. Красивый мачо широко улыбнулся.

"Ну как? Теперь понимаешь нас?"

"Ох, странно слышать беглый японский от иностранца".

Когда я смог его понять, мне стало немного легче. Прежде всего, мне нужно внятно обрисовать ситуацию. И для того, чтобы им проще было меня понять, я спросил, пытаюсь подражать иностранному акценту:

"Что ж, я точно не знаю, как здесь оказался или где находится это "здесь", да и сколько времени не знаю... Ну, вернее время-то я узнать могу, потому что у меня с собой часы, но... эм... Прооостииитеее, а гдеее я сееейчааас нахооожууусь? И кааак мнеее поааасть дооооооой?"

"Что это с ним?"

Денвер Бронкос положил руки на бёдра и посмотрел на меня сверху вниз, уперев руки в бока.

"Когда я уж было подумал, что выглядит он вполне достойно... Не достался ли нам вместо нового Мао обычный идиот?"

Идиот?

"...Как вы можете так сразу называть идиотом ранимого маленького мальчика, которого к тому

же впервые встретили?"

Одна из моих дурных привычек вновь подняла свою уродливую голову. Она у меня проявилась ещё в начальной школе: когда мои мозги перегружаются, и в голове начинает мигать красная лампочка, я с огромной скоростью несу всякую чушь. И всё это только для того, чтобы выиграть немного времени и придумать, что сказать. В четвёртом классе моя учительница музыки была этим очень впечатлена и дала мне прозвище "Турецкий марш". Кроме неё меня так больше никто не называл, да и называть не станет.

"Конечно, я поступил в самую обычную по рейтингу старшую школу, да и оценкам моим особо никто не завидует. Но я имею ввиду, что даже ребёнок, вернувшийся на родину, может быть упорным, - а я ведь первые полгода жизни провёл в Бостоне. Так почему я ни с того, ни с сего "идиот"? Всё-таки я не идиот. И ещё, если хотите знать, мой отец - преуспевающий банкир, а старший брат учится в "Хитотсубаши", [9] поступив в этот институт с первой попытки".

Стараясь скрыть собственную посредственность, я стал хвастаться своей семьёй. "И, кстати, моя мама выпустилась из "Феррис!" [10]

"Фе... Что? Это какой-то сельский аристократ?"

Таков был его ответ. Я замолчал. Ну, наверное, сведения об образовании в подобных ситуациях не производят должного эффекта.

"Окей, пусть так, но..."

Но даже в этом случае актёрам тематического парка нельзя называть клиентов "идиотами". Основное правило тех, кто работает в сфере обслуживания: "Клиент - это бог".

Я кое-как встал, уже собираясь прочитать им лекцию о японской теории делопроизводства, но люди, изображающие жителей деревушки, разразились странными криками.

"Мазоку встал!"

"Мазоку, одетый в чёрное, встал! Забирайте детей! Прячьте их в домах!"

"Ох, всё напрасно! Теперь эта деревня будет сожжена, так же как и Кенденау 12 лет назад".

"Постойте, этот ещё молод и безоружен. Я слышал, что если поймать такого как он - с чёрными глазами и волосами - сококу, можно получить власть над вечной молодостью, а в одном западном герцогстве за них даже предлагают денежное вознаграждение".

"Да, говорят, что этой награды хватит, что купить, по крайней мере, маленький остров".

"Осторожно, хоть этот парень и безоружён, он всё равно остаётся мазоку, а это значит, что может использовать мадзюцу".

"Да, но у нас же есть Адальберт-сама. Адальберт-сама, пожалуйста, защитите нашу деревню своей божественной силой, чтобы этот мазоку не смог нам навредить!"

О чём говорят все эти люди? Хотя теперь это и японская речь, мой мозг всё равно не может разобрать. Я даже не понимаю, куда ставить запятые в их восклицаниях. Сам того не осознавая, я проверил правую руку. Мои ударопрочные и водонепроницаемые часы G-Shock никуда не делись. Вот уж не знаю, сработает это или нет, но если я кому-нибудь врежу, они

могут немного увеличить силу удара. Стоп... Подождите-ка минутку. Какое врежу? О чём я вообще думаю... Но, тем не менее, все эти люди смотрят на меня с неприязнью. Да каждый человек имеет право защищаться! Это же чрезвычайная ситуация. Нет, постойте, это можно назвать экстренной эвакуацией. Тогда самооборона всё-таки будет законной? Я жёстко запаниковал.

Селяне, поднявшие повыше своё оружие, стали боком подходить ко мне с выражением на лицах "убей или умри". В руках мужчины, которого они называли Адальберт, не было ни камней, ни вил. Зато у него висел длинный меч. Можно сказать, что у этого человека была бы самая мощная атака.

"Эй, спокойнее, ребята. Он пока ничего не понял. Ещё не поздно его убедить, может он..."

Вдруг вдалеке за моей спиной начали раздаваться какие-то ритмичные звуки. Очень быстро становясь громче, они сбили всех с толку. Я и раньше их слышал. Стук копыт. Несколько лошадей неслись галопом, и дрожащая земля всё сильнее усиливала этот звук.

"Юююри!"

Я повернулся, когда меня окликнули по имени.

Спасать меня мчался принц на белом коне...

"Чё за..?"

Понятно, что после увиденного мои мысли так и остановились на "Чё за..?" Хотя три этих рыцаря скакали к деревне и не на белых скакунах, в небе прямо над ними ко мне приближалось что-то совершенно невероятное. Это "что-то" летело. Такого за пятнадцать лет и девять месяцев своей жизни я ещё ни разу не видел, да и представить себе тоже не мог.

Это был скелет. От старости светло-коричневый, с крыльями из побегов бамбука и закрепленной на них промасленной бумаги. Хлопая ими, он преспокойно летел по небу, будто так и надо.

Если к скелетам прикрепить крылья, они смогут летать?

Сделан он был просто чудесно, замечательно и искусно. Я не смог разглядеть ни рояльных струн, на которых его подвесили, ни винтов, чтобы удержать в воздухе. Хм... Интересно, как же эта штука работает...

"Отойди от него, Адальберт!"

Три всадника с обнажёнными мечами, напоминающие солдат, скакали на печёночно-рыжих лошадях со звёздами на лбах. Печёночно-рыжий - это термин Японской Конноспортивной Ассоциации, [11] так что селяне его не поймут. Я не смог разглядеть лица их молодого лидера, строго командовавшего двумя другими.

"Не направляйте мечи на жителей деревни! Они не солдаты!"

"Но, Ваше Превосходительство..."

"Живо разгоните эту толпу!"

Три лошади, прорываясь через столпившихся селян, ржали и вставали на дыбки. Я прикрыл

лицо руками и закашлялся от поднявшегося облака пыли. В бежевом тумане замелькали оранжевые и голубоватые искры, когда с тяжёлым клацаньем металл столкнулся с другим металлом. Люди в ужасе бросились бежать, пытаясь скрыться в хаосе криков и шелеста травы.

Кто-то схватил меня за руки. Постепенно окружающая сцена стала расплывчатой.

"Фон Грантц Адальберт! Зачем вы подошли к нашим границам?!"

"Ты такой же, как и всегда, лорд Веллер, герой среди трусов!"

Оу, я, кажется, начинаю понимать. Это похоже на битву по правилам периода Сэнгоку ("Эпохи воюющих провинций"), [12] так что они не могли сражаться, пока не представятся. Я же прав? Вот о чём я думал, пока моё тело медленно поднималось в воздух. На склоне, где пыль уже немного улеглась, люди, преследуемые всадниками, бежали к своим домам; а молодой человек, спрыгнувший с коня, скрестил меч с Денвером Бронкосом. Подумав, что до земли-то ещё далеко, я обернулся и понял, что меня уносят. Руки горели от боли - именно они удерживали весь мой вес в воздухе.

"Я лечу... Серьезно?!"

Тем, что схватило меня за руки, оказался этот странный скелет. Он неуверенно летел вперёд, с трудом взмахивая своими рыжевато-коричневыми крыльями, напоминающими промасленную бумагу. Сколько бы я его внимательно не рассматривал, ничего не менялось - он оставался всё тем же самым обычным скелетом с крыльями. Глядя прямо под его крылья, туда, где заканчивался позвоночник, я увидел только череп этого скелета с невыразительной челюстной костью и тёмными провалами вместо глаз, смотревшими вниз.

"Эм... Спасибо".

Несмотря на то, что меня похищают, я всё равно хотел его поблагодарить, потому что по нему было видно, что старался он изо всех сил. Скелет отчаянно хлопал крыльями, с трудом продолжая лететь, и казалось, что лишь одна его ошибка - и мы уже будем падать. Адальберт быстро пробежался по нам взглядом и крикнул командиру солдат, лорду Веллеру, с которым сражался:

"Вау, как умно! Используйте Котсухизоку для перевозки людей!"

"Зато они верны нам и никогда не попадают в ловушку собственных обид".

"А как насчёт тебя, лорд Веллер?"

Пока существо летело, я повернул голову назад. Мистер Вселенная Адальберт отскочил назад, уклоняясь от меча Веллера.

"Тебе не кажется, что на таких как они ты лишь впустую растрачиваешь свои навыки".

"Уж извини, Адальберт".

Почему-то я был уверен, что он на мгновение улыбнулся, хотя и не видел ничего кроме его мундира цвета хаки и тёмно-русых волос.

"В отличие от тебя, любовь - не единственное, что для меня имеет значение".

Его подчинённые, преследовавшие селян, развернулись и галопом поскакали обратно,

одновременно вновь обнажая мечи. Адалберт запрыгнул на свою лошадь и крикнул мне, уже висевшему на одном уровне с кронами деревьев:

"Потерпи ещё немного! Я скоро спасу тебя!"

Спасение... Так меня прямо сейчас похищает хорошая или плохая сторона?!

Темноволосый командир остановил солдат, уже готовых устремиться в погоню за врагом.

"Стойте, не преследуйте его!"

"Но ведь сейчас он один. Я думаю, что мы должны воспользоваться его невыгодном положением и тогда, если всё же догоним..."

Лорд Веллер (чьё лицо мне до сих пор неизвестно) огрызнулся ему. Он такой классный!

"Прямо сейчас наша первоочередная задача - безопасное сопровождение Его Величества!"

Под этим Его Величеством, которого они собираются доставить в безопасное место (как на каком-то Супер Кабуки [13]), они подразумевали меня? Наверное, я теперь учувствую в разработке достопримечательностей этого ультра-нового тематического парка в роли Его Величества.

"... Для начала можете вытащить меня из этого хорошо сделанного аттракциона?"

Примечания:

[1] Когда они говорят Сибуя Юри Харадзюку Фури, они высмеивают его имя, так как кандзи его имени означает «прибыльно», а Сибуя - это часть Токио, так что его имя как будто говорит о том, что часть Токио преуспевает в финансовом отношении, и поскольку Фури рифмуется с Юри, у Харудзюку всё плохо.

[2] Кандзи для имени Шоури можно было произносить как Шоури или Катсутоши.

[3] Мито-Кумон - историческая драма в Японии.

[4] Сенсей Соусеки был на купюре в 1000 йен до 2004 года.

[5] Синий счёт снова означает купюру в 1000 йен.

[6] В большинстве общественных туалетов в Японии используются туалеты для приседа, поэтому довольно редко можно увидеть унитазы со смывом в западном стиле в туалете парка.

[7] Гакуран - японская школьная форма. Обычно чёрная, но иногда серая или синяя.

[8] В Ниигате был тематический парк под названием «Россия Мура», но он был закрыт в 2003 году.

[9] Университет Хитотсубаши - высшее заведение Японии.

[10] Женская Школа Феррис - американское учебное заведение для девочек.

[11] Японская гоночная ассоциация

[12] Период Сэнгоку - период в японской истории со второй половины XV до начала XVII века.

[13] Супер Кабуки - Юри имеет в виду театр Кабуки, который ставит пьесы, в которых используются новейшие методы сценического искусства, костюмы, звуковые эффекты, освещение и т. д..

<http://tl.rulate.ru/book/6346/1196524>